

Geck®

Higienska postaja s SensorTouch L



Navodila za uporabo

Slovenski prevod originalnih navodil za uporabo

Stanje: 12/2021

Uvod

Ta navodila vam bodo pomagala pri varni uporabi higienske postaje s SensorTouch L. Higienska postaja s SensorTouch L je v nadaljevanju na kratko imenovana "izdelek".

Geck SensorTouch L je v nadaljevanju na kratko imenovan "dozator".

Navodila imejte pri roki

Ta navodila za uporabo so sestavni del izdelka.

- Navodila je treba pred prvo uporabo skrbno prebrati.
- Upoštevati je treba napotke in določila v teh navodilih.
- Navodila hranite med celotnim obdobjem uporabe izdelka.
- Navodila imejte vedno v bližini, če jih je treba ponovno prebrati.
- Če navodila izgubite ali postanejo nečitljiva, pri proizvajalcu naročite nov izvod.
- Če izdelek prodate ali izročite novemu uporabniku, mu vselej predajte tudi navodila.

Avtorske pravice

Ta navodila vsebujejo informacije, zaščitene z avtorskimi pravicami. Brez predhodnega pisnega dovoljenja podjetja J.D. Geck GmbH teh navodil ni dovoljeno v nobeni obliki kopirati, natisniti, posneti, obdelovati, razmnoževati ali kako drugače predelati, niti v celoti niti delno.

©2021 J.D. Geck GmbH

Vse pravice pridržane.

Kazalo

1	Varnost	4
1.1	Pravilna uporaba	4
1.2	Okoljski pogoji	4
1.3	Dolžnosti upravitelja	4
1.4	Kvalifikacija osebja	5
1.5	Osebna zaščitna oprema	5
1.6	Osnovni varnostni napotki	5
1.7	Preprečitev gmotne škode in motenj v delovanju	6
1.8	Opozorilne in napotilne oznake	8
2	Opis	9
2.1	Obseg dostave	9
2.2	Izdelek	9
2.3	Pogled notranjosti	10
2.4	Dozator	11
2.5	Naloga in funkcija	13
2.6	Tipška ploščica	14
3	Skladiščenje, transport in razpakiranje	15
3.1	Razpakiranje in pregled obsega dostave	15
3.2	Skladiščenje in transport izdelka	15
4	Postavitev izdelka	16
5	Začetek uporabe izdelka	17
5.1	Nastavitev številčnih ključavnic	17
5.2	Uporaba razkužilnega sredstva	18
5.3	Priklop akumulatorja	19
5.4	Polnjenje predala za papir	20
5.5	Namestitev vrečke za smeti	20
6	Vklop in izklop dozatorja	21
7	Konfiguracija dozatorja	22
7.1	Vezje	22
7.2	Odpiranje načina "Nastavitve" (Settings)	26
7.3	Parametri	26
7.4	Ročno črpanje razkužilnega sredstva	29
7.5	Sprememba vrednosti parametrov	30

7.6	Izhod iz načina "Nastavitve" (Settings)	30
7.7	Ponastavitev nastavitvev na tovarniške vrednosti	30
8	Odpravljanje napak	31
9	Polnjenje akumulatorja	35
10	Vstavljanje rezervnih baterij	37
11	Vzdrževanje izdelka	38
11.1	Dnevni pregled	38
11.2	Negovanje izdelka	38
11.3	Zamenjava posode	39
11.4	Menjava filtrirne enote	40
11.5	Zamenjava gibke cevi	41
11.6	Zamenjava blažilnika na plinski tlak	43
12	Po uporabi	44
12.1	Zaustavitev izdelka	44
12.2	Demontaža izdelka	45
12.3	Odlaganje izdelka med odpadke	46
13	Tehnični podatki	47
14	Dodatna oprema	48
15	Služba za stranke	49
16	Garancija	50
17	ES-/EU-izjava o skladnosti	51

1 Varnost

1.1 Pravilna uporaba

Izdelek se uporablja za brezstično higieno rok. Izdelek je dovoljeno postaviti na javno dostopnih območjih v obratih in poslovnih prostorih. Primeren je za splošno javnost.

Izdelek na svojem mestu postavitve ne sme biti izpostavljen vodnim curkom.

Notranjost izdelka je mogoče zakleniti, odpre pa jo lahko samo kvalificirano osebje.

Izdelek je predviden izključno za uporabo s tekočim razkužilnim sredstvom na osnovi etanola, 1-propanola in 2-propanola. Uporaba razkužila z dodatkom klora ali kislin ni dovoljena. Posoda za razkužilno sredstvo mora imeti navoj RD51.

K pravilni uporabi sodijo branje, razumevanje in upoštevanje napotkov v teh navodilih.

Vsaka drugačna uporaba izrecno velja kot nenamenska uporaba.

1.2 Okoljski pogoji

- Izdelek uporabljajte izključno v neprašnih okoljih.
- Izdelka ne uporabljajte v območjih, kjer obstaja nevarnost eksplozije.
- Izdelek zaščitite pred neposredno sončno svetlobo (najv. 50 °C).
- Izdelek zaščitite pred odprtim ognjem.

1.3 Dolžnosti upravitelja

- Upravitelj mora zagotoviti, da se upoštevajo vsi predpisi za preprečevanje nesreč.
- Upravitelj mora zagotoviti, da dela na izdelku in z njim izvaja samo usposobljeno in poučeno osebje.
- Upravitelj mora zagotoviti, da se uporablja samo predvideno razkužilno sredstvo.

1.4 Kvalifikacija osebja

Ta navodila so namenjena kvalificiranemu osebju. Te osebe lahko dejavnosti, opisane v teh navodilih, izvajajo samo v skladu z navodili upravitelja.

Kvalificirano osebje so npr. serviserji.

1.5 Osebna zaščitna oprema

Za naslednja dela na izdelku je predvidena osebna zaščitna oprema:

- varnostni čevlji pri transportu in postavitvi;
- zaščitne rokavice pri transportu, postavitvi in eventualno pri polnjenju in zamenjavi razkužilnega sredstva, če je tako določeno v njegovem varnostnem listu;
- eventualno zaščitna očala pri polnjenju in zamenjavi razkužilnega sredstva, če je tako določeno v njegovem varnostnem listu.

1.6 Osnovni varnostni napotki

1.6.1 Preprečitev požara ali eksplozije

Možnost požara zaradi vžiga razlitega razkužilnega sredstva.

- Upoštevajte okoljske pogoje (glejte stran 4).

Možnost požara zaradi razlitja razkužilnega sredstva.

- Zagotovite, da je uporabljeno predvideno razkužilno sredstvo.
- Pred trajno uporabo preverite gibke cevi in njihove povezave.
- Pred transportom odstranite posodo.

Možnost požara zaradi nenadzorovanega razlitja razkužilnega sredstva.

Črpalka se ne izklopi.

- Pri okvari črpalke izdelek izključite in prenehajte uporabljati, dokler ne odpravite napake.

1.6.2 Pazite, da vam ne zdrsne, se spotaknete in da ne padete

- Poskrbite za čisto in suho okolico. Morebitno puščanje takoj odpravite.
- Pri puščanju izdelek izključite in prenehajte uporabljati, dokler ne odpravite napake.

1.6.3 Preprečitev poškodb rok

- Pri transportu in postavitvi izdelka nosite varnostne čevlje in zaščitne rokavice.
- Izdelek primite za ročaj z obema rokama, da preprečite poškodbe np r. zaradi robov ali da preprečite, da vam izdelek zdrsne iz rok.

1.6.4 Preprečitev poškodb zaradi prevrnitve izdelka

- Izdelek postavite na čvrsto, ravno in protizdrsko podlago (npr. s hrbtno stranjo ob steno).
- Izdelek vodoravno poravnajte s pomočjo nog.

1.6.5 Preprečitev poškodbe oči in draženja sluznice

Ven brizgajoče razkužilo ne sme priti v stik z očmi ali s sluznico in ni ga dovoljeno pogoltniti.

- Otroci in osebe z motoričnimi ali psihičnimi omejitvami lahko izdelek uporabljajo samo pod nadzorom.

1.6.6 Preprečitev poškodb zaradi nestrokovnega popravila

- Izdelek uporabljajte izključno v brezhibnem stanju.
- Ob poškodbah dozatorja stopite v stik s proizvajalcem.

1.6.7 Preprečitev okoljske škode

- Izdelek in njegove komponente odstranite v skladu z določili, ki veljajo na kraju uporabe.

1.7 Preprečitev gmotne škode in motenj v delovanju

1.7.1 Preprečitev škode na izdelku

- Ne dovolite, da izdelek pade na tla.
- Preprečite obremenitve zaradi udarcev.
- Z legiranega jekla redno odstranjujte sledi tekočine.

1.7.2 Preprečitev škode zaradi napačnega čiščenja

- Za komponente dozatorja uporabljajte izključno čistilo za legirano jeklo, ki ne vsebuje trdih delcev.
- Za čiščenje izdelka uporabljajte izključno čistilo za osnovi mila in vodo.
- Nikoli ne čistiti z vodnim curkom.

1.7.3 Preprečitev kraje

- Zaklenite vrata.
- Številčno ključavnico zavrtite in zaklenite s kodo.
- Ključ in kodo hranite na varnem pred nepooblaščenimi uporabniki.

1.8 Opozorilne in napotilne oznake

V dozatorju (glejte stran 11) je naslednja opozorilna oznaka:



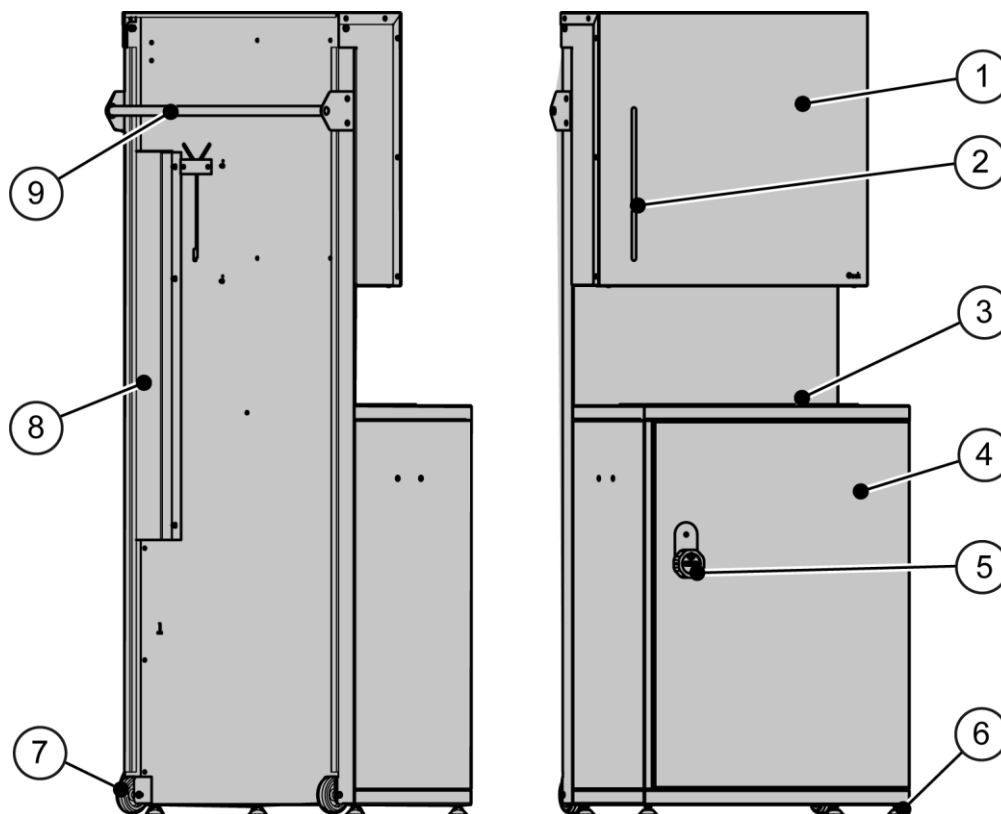
- Zagotovite, da je opozorilna oznaka, nameščena v dozatorju, vedno dobro vidna in čitljiva.
- Poškodovano ali izgubljeno napotilno oznako nemudoma nadomestite.

2 Opis

2.1 Obseg dostave

- Higijenska postaja s SensorTouch L
- Akumulator s polnilnikom

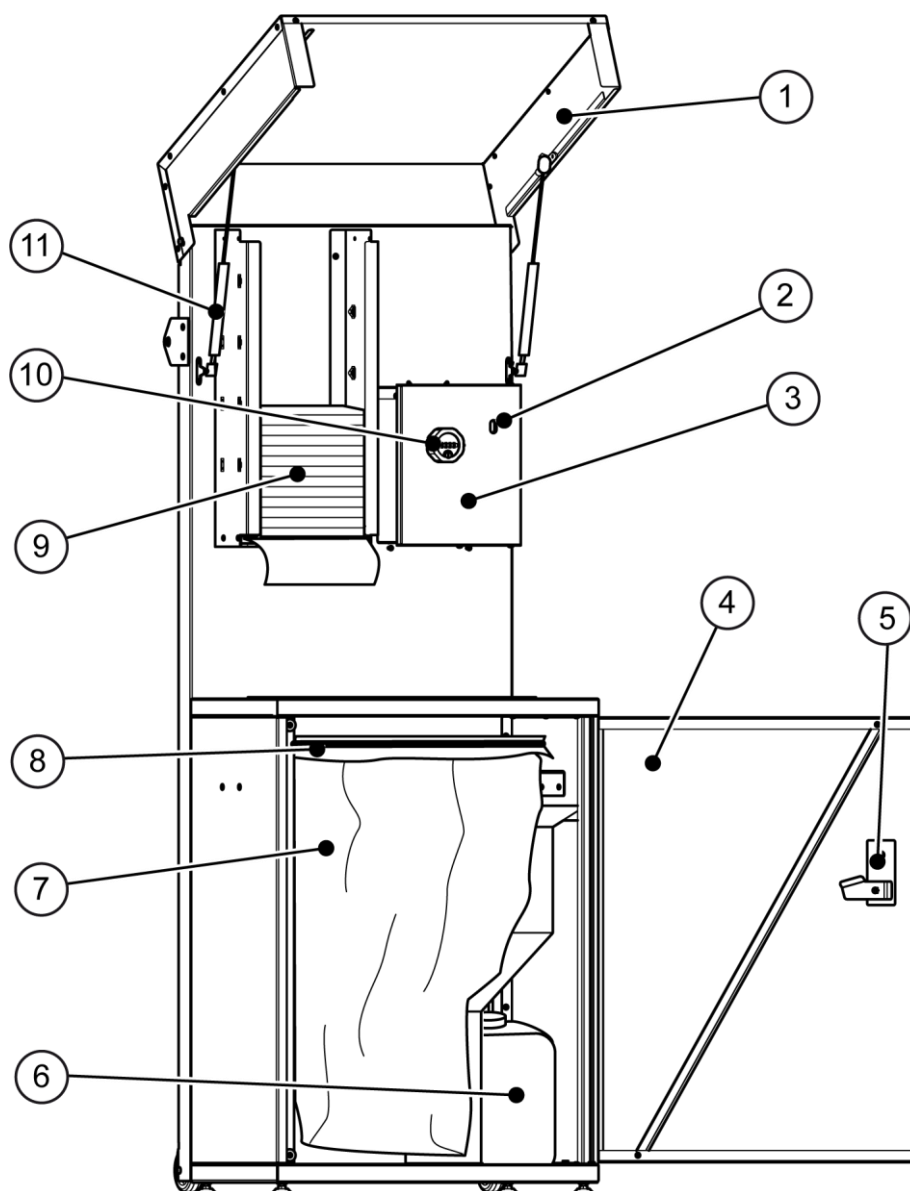
2.2 Izdelek



- ① Pokrov
- ② Prozorno okence
- ③ Pokrov z držalom za vrečko za smeti
- ④ Vrata
- ⑤ Številčna ključavnica

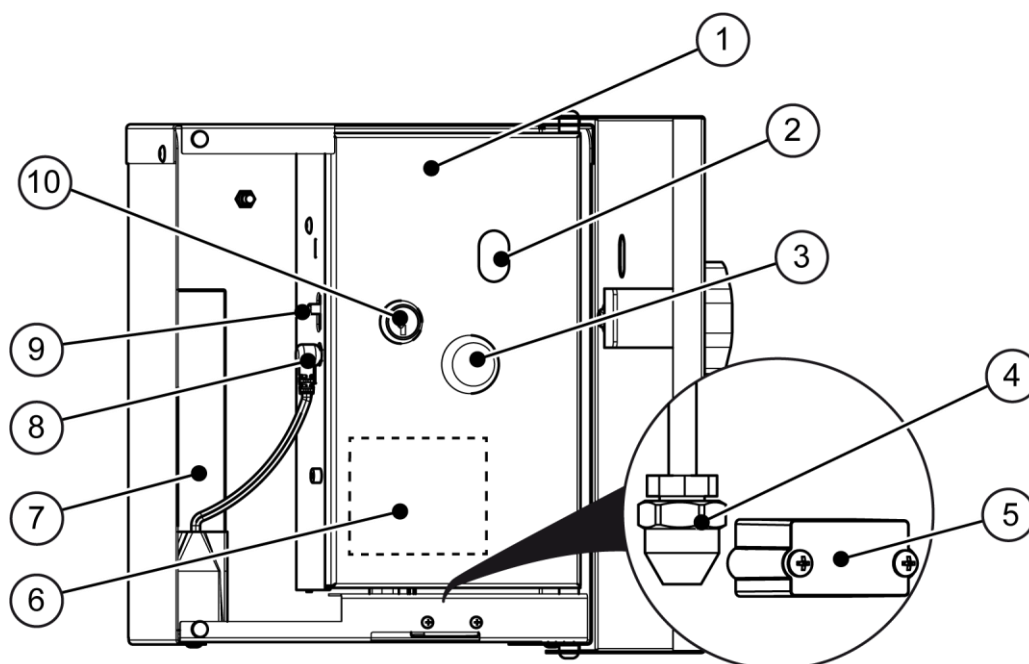
- ⑥ Stojna noga
- ⑦ Kolo
- ⑧ Pokrov za gibko cev
- ⑨ Ročaj

2.3 Pogled notranjosti

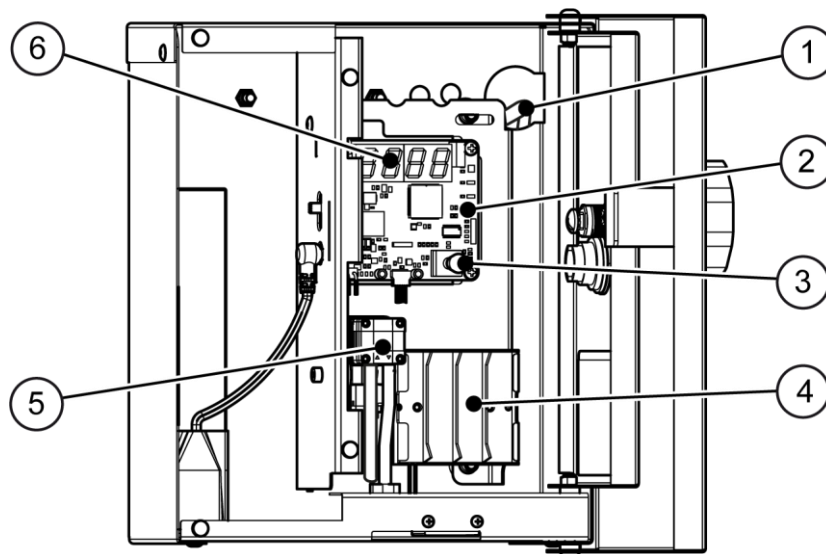


- | | |
|---|--|
| ① Pokrov v odprtem položaju | ⑦ Vrečka za smeti |
| ② Kontrolno okence s statusnimi LED-lučkami | ⑧ Gumica za pritrditev vrečke za smeti |
| ③ Dozator | ⑨ Predal za papirnate brisače |
| ④ Vrata | ⑩ Številčna ključavnica |
| ⑤ Zapah | ⑪ Blažilnik na plinski tlak |
| ⑥ Posoda | |

2.4 Dozator



- | | |
|---|---------------------------|
| ① Servisna vrata | ⑥ Opozorilna oznaka |
| ② Kontrolno okence s statusnimi LED-lučkami | ⑦ Akumulator |
| ③ Tipkalo za ročno črpanje | ⑧ Vtič akumulatorja |
| ④ Razpršilna šoba | ⑨ Stikalo za vklop/izklop |
| ⑤ Sensor (Senzor) | ⑩ Ključavnica na ključ |



- | | |
|--|--|
| ① Gibka cev | ④ Prostor za rezervne baterije (4 baterije AA) |
| ② Statusne LED-lučke | ⑤ Črpalka |
| ③ Tipkalo za prikaz in nastavitev parametrov | ⑥ 7-segmentni prikaz |

2.5 Naloga in funkcija

Izdelek se uporablja za brezstično higieno rok. Sestavljen je iz naslednjih komponent:

- enega dozatorja
- dveh številčnih ključavnic
- stojnih nog
- dveh koles
- enega predala za papirnate brisače
- enega držala za vrečko za smeti

Dozator ima senzor. Ta zazna predmet na območju zajemanja, kot je npr. roka, ter samodejno sproži doziranje. Pri tem se aktivira črpalke, ki dovaja razkužilno sredstvo iz posode do razpršilne šobe. Količina je nastavljiva (glejte stran 27). Čas pršenja se ustrezno prilagodi.

Dozator ima naslednje načine delovanja:

- obratovanje
- varčni način
- nastavitve (Einstellungen, Settings)

V načinu za "obratovanje" je aktiviran 7-segmentni prikaz. Prikazano je trenutno število pršenj, prav tako pa se shrani celotno število pršenj. Po 30 sekundah brez posega uporabnika naprava preklopi v "varčni način".

V "varčnem načinu" je 7-segmentni prikaz izključen. To ne vpliva na delovanje dozatorja. Samodejno pršenje se v vsakem primeru izvaja. Z zasukom tipkala lahko preklopite v način za "obratovanje".

V načinu "Nastavitve" (Settings) si lahko ogledate in prilagodite parametre dozatorja. Po 60 sekundah brez posega uporabnika naprava preklopi v način za "obratovanje".

Izdelek se napaja prek akumulatorja.

Prav tako lahko dozator obratuje na baterije v načinu rezervnega obratovanja. Slednji deluje samo, če akumulator ni priključen.

2.6 **Tipska ploščica**

Tipska ploščica dozatorja je na desni strani. Na njej so naslednji podatki:

- naslov proizvajalca
- številka artikla
- model
- DIN/CE
- leto izdelave
- naročilo za proizvodnjo

3 Skladiščenje, transport in razpakiranje

3.1 Razpakiranje in pregled obsega dostave

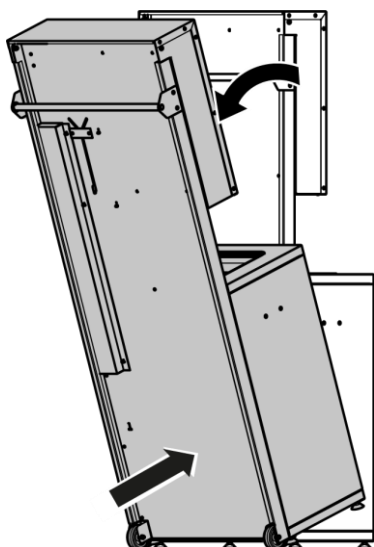
- Dele izdelka vzemite iz originalne embalaže.
- Preverite, ali so dostavljeni vsi deli izdelka (glejte stran 9).
- Preverite, ali so deli v brezhibnem stanju.
- Če kakšni deli manjkajo ali so poškodovani, stopite v stik s proizvajalcem.

3.2 Skladiščenje in transport izdelka

⚠ POZOR	
	Pri prijemanju robov in za vogale obstaja nevarnost poškodbe dlani. ➤ Pri transportu izdelka uporabljajte zaščitne rokavice in varnostne čevlje.
⚠ POZOR	
	Možnost požara zaradi razlitja razkužilnega sredstva. ➤ Pred transportom odstranite razkužilno sredstvo.

Prazen izdelek tehta pribl. 56 kg.

- Izdelek primite za ročaj z obema rokama.
- Za transport izdelek nagnite, kot je prikazano, in zapeljite do zelenega mesta.



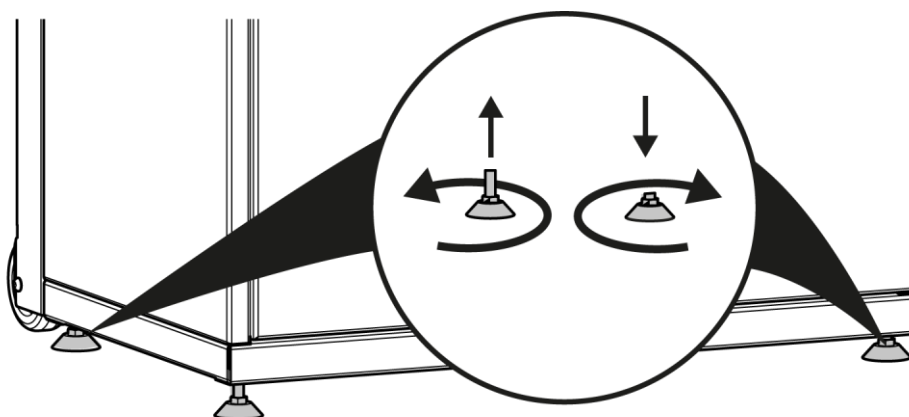
- izdelek in njegove komponente skladiščite na suhem mestu, zaščitenem pred soncem.

4 Postavitev izdelka

⚠ POZOR	
⚠	Med obratovanjem obstaja možnost telesnih poškodb, ker se lahko izdelek prevrne. ➤ Izdelek postavite na čvrsto, ravno in protizdrsno podlago (npr. s hrbtno stranjo ob steno). ➤ Izdelek poravnajte vodoravno. ➤ Ko ga poravnate, preverite, ali so vse stojne noge čvrsto v navoju in da niso preveč odvijte.

Postavitvena površina mora biti večja od izdelka in imeti ustrezno nosilnost. Podatke o težah in dimenzijah najdete v odseku *Tehnični podatki*, stran 47.

- Po potrebi stojne noge poravnajte, kot je prikazano, da bo izdelek poravnán povsem vodoravno. Pri tem stojne noge odvijte le toliko, kot je potrebno.

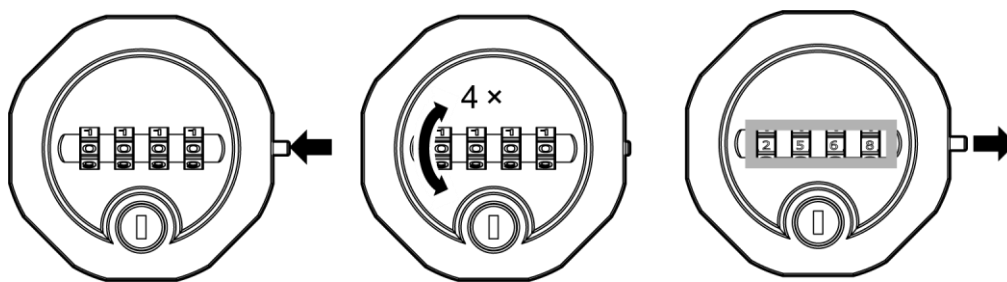


5 Začetek uporabe izdelka

5.1 Nastavitev številčnih ključavnic

Ob dostavi je številčna koda 0000.

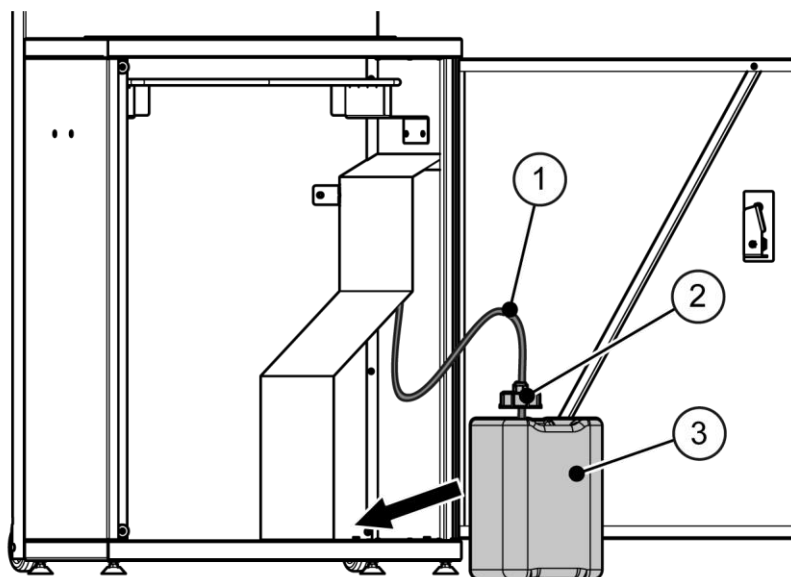
- Pritisnite na zatič in ga zadržite.
- Nastavite želeno številko.
- Izpustite zatič.



5.2 Uporaba razkužilnega sredstva

⚠ POZOR	
⚠	Možnost požara zaradi razlitja razkužilnega sredstva. ➤ Uporabljajte izključno predvideno razkužilno sredstvo. ➤ Poskrbite za strokovno zamenjavo posode. ➤ Pred trajno uporabo preverite gibke cevi in njihove povezave.
⚠ POZOR	
⚠	Možnost poškodbe oči zaradi stika z razkužilnim sredstvom. ➤ Preberite in upoštevajte navodila v varnostnem listu razkužilnega sredstva. ➤ Če proizvajalec razkužilnega sredstva zahteva, nosite zaščitna očala in zaščitne rokavice. ➤ Razlito razkužilno sredstvo odstranite.

- Odprite spodnja vrata.
- Odstranite pokrov polne posode.
- Napeljite gibko cev (1) pod pokrovom (2) v posodo (3).
- Namestite in zaprite pokrov (2).
- Vstavite posodo (3) in zaklenite vrata.



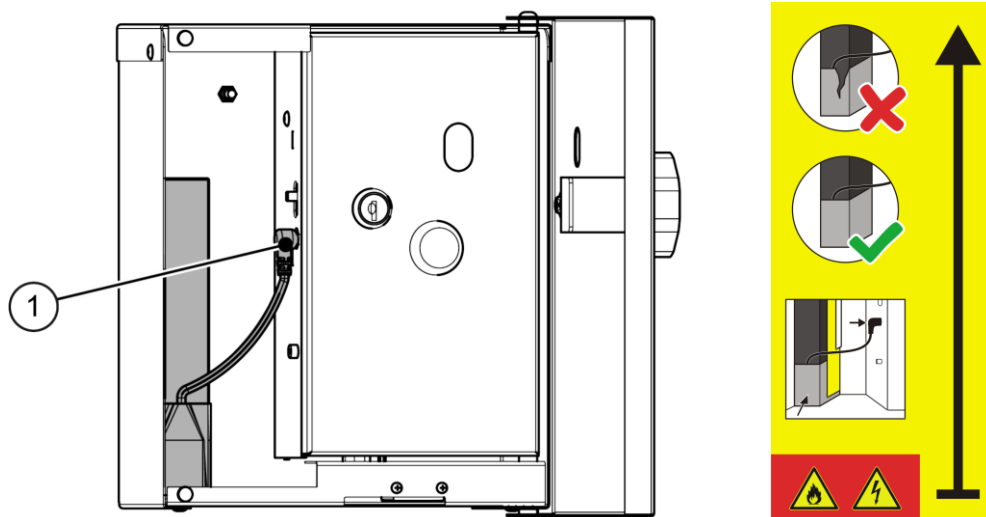
5.3 Priklop akumulatorja

⚠ OPOZORILO	
	Zaradi kratkega stika akumulatorja je možen požar. ➤ Ne izvajajte kratkega stika z baterijo.
POZOR!	
	Možne okvare akumulatorja. Na akumulatorju je folija, ki prekriva kontakte. ➤ Folije ne odstraniti.

Ob dostavi je akumulator napolnjen pribl. 80 % in lahko ga takoj uporabljate.

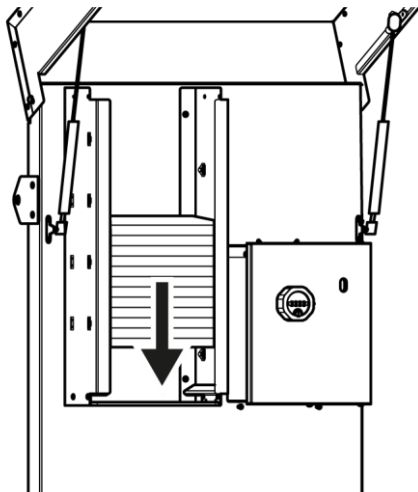
- Ob prvi uporabi odstranite zaščitno kapico z vtiča akumulatorja.
- Odprite vrata dozatorja.
- Prepričajte se, da folija na bateriji ni poškodovana (glejte spodnjo sliko).
- Akumulator vstavite v držalo, kot je prikazano.
- Vtaknite vtič akumulatorja v vtičnico (1).
- Previdno zaklenite vrata dozatorja.

Če je akumulator pravilno vstavljen, bo vrata dozatorja mogoče pravilno zapreti.



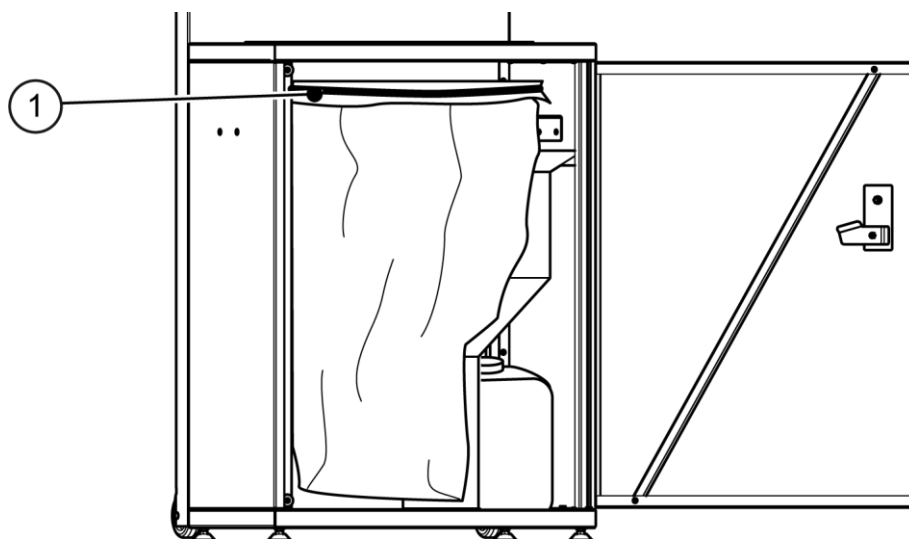
5.4 Polnjenje predala za papir

- Vstavite papirnate brisače. Da bo mogoče odvzeti posamezne papirnate brisače, jih pri vstavljanju ne smete stisniti skupaj.



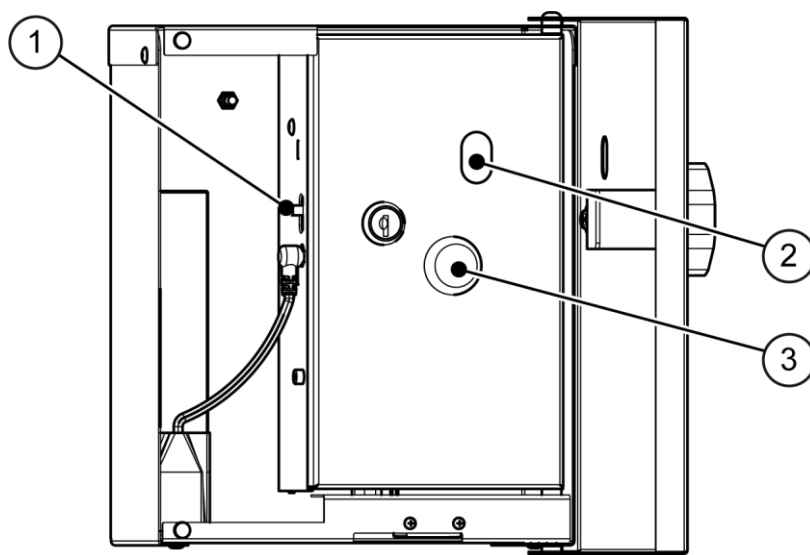
5.5 Namestitev vrečke za smeti

- Vrečko za smeti položite čez okvir in pritrdite z gumo (1).



6 Vklop in izklop dozatorja

- Stikalo za vklop/izklop (1) potisnite navzgor na vključen položaj ON. LED-lučka za napajanje (2) sveti zeleno. Dozator je pripravljen za uporabo. Pred prvo uporabo dozatorja je gibka cev prazna.
- Da zagotovite pršenje, gibko cev napolnite z razkužilnim sredstvom. Pri tem pridržite tipkalo (3), dokler ne začne iz razpršilne šobe izstopati razkužilo. Dozator je sedaj pripravljen za uporabo.

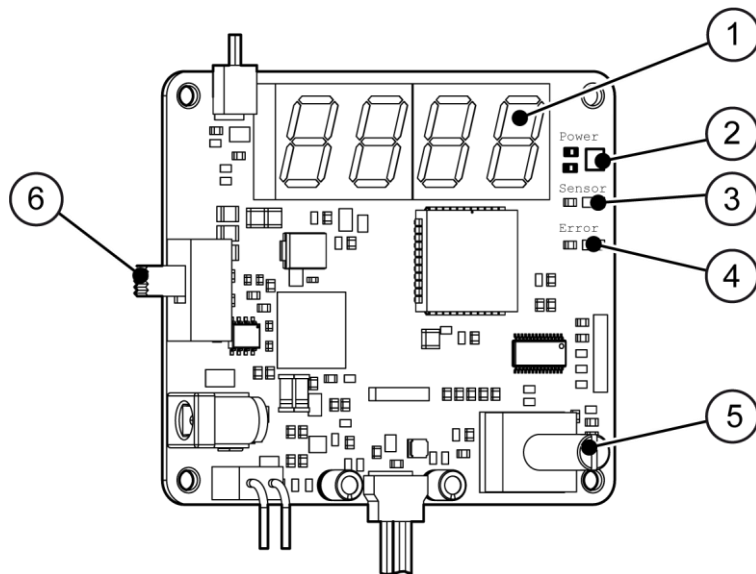


- Za izklop dozatorja stikalo za vklop/izklop potisnite navzdol na izključen položaj OFF. LED-lučka za napajanje ugasne. Dozator je izključen.

7 Konfiguracija dozatorja

- ① Dozator je ob dostavi vnaprej konfiguriran. V načinu "Nastavitve" (Settings) (glejte stran 26) si lahko s pritiskom tipkala ogledate in prilagodite parametre dozatorja.

7.1 Vezje



- | | |
|--------------------------|--|
| ① 7-segmentni prikaz | ④ LED-lučka za napako |
| ② LED-lučka za napajanje | ⑤ Tipkalo za prikaz in nastavitve parametrov |
| ③ LED-lučka senzorja | ⑥ Stikalo za vklop/izklop |

7.1.1 7-segmentni prikaz

Za prikaz besed in števil so v vezje dozatorja vgrajeni štirje 7-segmentni prikazi. Pri besedah in številkah, ki vsebujejo več kot štiri znake, bodo najprej prikazane štiri črke ali številke. Po krajšem zamiku se bodo prikazale še preostale črke besede ali številke (vselej s premikom v levo).

Črke

Naslednja tabela prikazuje prikaz črk na zaslonu:

Črka	Prikaz	Črka	Prikaz
A, a		N, n	
B, b		O, o	
C, c		P, p	
D, d		Q, q	
E, e		R, r	
F, f		S, s	
G, g		T, t	
H, h		U, u	
I, i		V, v	
J, j		W, w	
K, k		X, x	
L, l		Y, y	
M, m		Z, z	

Številke

Naslednja tabela prikazuje prikaz števil na zaslonu:

Številke	Prikaz
0	0
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9

Znak

Naslednja tabela prikazuje prikaz znakov na zaslonu:

Znak	Prikaz
presledek	
pika	.
-	-
—	—
=	=
/	/
\	\
"	"

(, [	[
),]	]

7.1.2 Tipkalo

S pritiskom tipkala si lahko ogledate in spremenite parametre. Lahko ga zavrtite v smeri urinega kazalca (v desno) ali v nasprotni smeri urinega kazalca (v levo). Ob zasuku tipkala v desno bo prikaz preklapljal med parametri.

S tipkalom je mogoče izvesti naslednje funkcije:

- Kratki pritisk (< 1 sekundo): trenutna vrednost se shrani in prikaz preklopi nazaj na izbor parametra
- Pritisk za 1 sekundo: ponastavitev vrednosti na na zadnje shranjeno vrednost.
- Pritisk za 3 sekunde: ponastavitev vrednosti nazaj na standardno vrednost.

7.1.3 Statusne LED-lučke

LED	Opis
Napajanje	Zelena: pripravljenost za uporabo, akumulator je poln Rumena: akumulator je skoraj prazen Rdeča: akumulator je prazen ali rezervno napajanje na baterije utripa vsakih 5 sekund, če je 7-segmentni prikaz izključen
Sensor (Senzor)	Sveti oranžno: senzor je zaznal predmet Utripa: čakalni čas do naslednjega pršenja
Napaka	Utripa 1 x: akumulator je prazen Utripa 2 x: senzor je prekrit Utripa 3 x: napaka senzorja

7.2 Odpiranje načina "Nastavitve" (Settings)

Dozator je izključen.

- Pritisnite tipkalo in ga zadržite. Pri tem istočasno stikalo za vklop/izklop potisnite na vključen položaj ON.
- Izpustite tipkalo in počakajte, dokler testni vzorec 7-segmentnega prikaza ne ugasne.

Na zaslonu se enkrat prikaže naslednje:

SEttings

Sedaj ste v načinu "Nastavitve" (Settings). Ko prvič odprete ta način, se prikaže prvi parameter (Amount (Količina), nato pa trenutno izbrani parameter.

7.3 Parametri

Naslednja tabela prikazuje prikaz parametrov v zaporedju, kot so prikazani na zaslonu:

Prikaz parametrov	Opis
Amount	Amount
SEnSor	Sensor
dELAY	Delay
dISTANCE	Distance
StoP	Stop
dISPLAY	Display
tInEout	Timeout
LAngUAGe	Language
UPuMP	Pump
rESEt	Reset
EXit	Exit

V nadaljevanju so opisani posamezni parametri. Informacije o spreminjanju vrednosti parametrov najdete na strani 30.

7.3.1 Amount

S tem parametrom lahko nastavite količino pršenja razkužilnega sredstva v milimetrih (ml).

Najmanjša vrednost:	0,5 ml
Največja vrednost:	5,0 ml
Standardna vrednost:	1,0 ml
Velikost koraka:	0,1 ml
Enota:	mililiter (ml)

7.3.2 Sensor

S tem parametrom lahko spremenite občutljivost senzorja. Višja občutljivost poskrbi za to, da senzor reagira hitreje in se razkužilo prej odmeri. Prevelika občutljivost lahko povzroči nenamerno aktiviranje pršenja.

Najmanjša vrednost:	1 (zelo nizka občutljivost)
Največja vrednost:	10 (zelo visoka občutljivost)
Standardna vrednost:	8
Velikost koraka:	1

7.3.3 Distance

S tem parametrom lahko nastavite največji doseg zajemanja senzorja.

Najmanjša vrednost:	2"
Največja vrednost:	6"
Standardna vrednost:	6"
Velikost koraka:	2"
Enota:	palec (inch)

S tem parametrom lahko nastavite zamik oz. čas v sekundah (s), ki mora poteči med dvema zaporednima pršenjema. Tako se prepreči prekomerno odmerjanje zaradi večkratnega odvzema. Nastavite lahko naslednje vrednosti:

Najmanjša vrednost:	0,00 s
Največja vrednost:	3,00 s
Standardna vrednost:	1,00 s
Velikost koraka:	0,25 s
Enota:	sekunde (s)

7.3.5 Stop

S tem parametrom lahko nastavite, ali naj dozator zaustavi pršenje, če dlan predčasno odstranite iz območja zajemanja senzorja.

Vrednosti: ne

da

Standardna vrednost: da

7.3.6 Display

S tem parametrom lahko določite prikazovalni način 7-segmentnega prikaza. Ta parameter določa, katere informacije bodo prikazane na 7-segmentnem prikazu.

Vrednosti: 0 ("current" > current count > "total" > total count)
(trenutno" > trenutno stanje števca > "skupaj")
1 ("current" > current count) (trenutno" > trenutno
stanje števca)
2 ("current" > current count) ("trenutno" > trenutno
stanje števca)
3 (current count > total count) (trenutno stanje števca >
skupno stanje števca)
4 (current count) (trenutno stanje števca)
5 (total count) (skupno stanje števca)

Standardna vrednost: 4 (current count) (trenutno stanje števca)

7.3.7 Timeout

S tem parametrom lahko nastavite čas v sekundah [s], po katerem se bo 7-segmentni prikaz izključil (način varčevanja z energijo). Če nastavite vrednost "0", se 7-segmentni prikaz ne bo izključil.

Najmanjša vrednost: 0

Največja vrednost: 90

Standardna vrednost: 30

Velikost koraka: 30

Enota: sekunde (s)

7.3.8 Language

S tem parametrom lahko nastavite želeni jezik prikazanih besedil. Nastavite lahko naslednje jezike:

Vrednosti:	SI (slovensko)
	EN (angleško)
Standardna vrednost:	SI (slovensko)

7.3.9 Pump

S tem parametrom lahko gibko cev ročno napolnite z razkužilnim sredstvom (glejte stran 29).

7.4 Ročno črpanje razkužilnega sredstva

Da zagotovite pršenje, je treba gibko cev napolniti z razkužilnim sredstvom. Pred prvo uporabo dozatorja je gibka cev prazna. Pri daljšem mirovanju lahko, npr. zaradi izhlapevanja, zmanjka razkužilnega sredstva v gibki cevi. S pomočjo črpalke lahko nato ponovno načrpate razkužilno sredstvo v gibko cev.

- Pritisnite in zadržite tipkalo za ročno črpanje na dozatorju tako dolgo, kot želite črpati.
- Alternativno lahko preklopite v način "Nastavitve" (Settings) (glejte stran 26).
- Izberite parameter PUMP (ČRPANJE).
- Med postopkom držite tipkalo.
- Da zaključite s črpanjem, izpustite tipkalo.

7.5 Sprememba vrednosti parametrov

Ste v načinu "Nastavitve" (Settings).

- Z vrtenjem tipkala (v desno oz. levo) izberite ustrezní parameter.
- Na kratko pritisnite tipkalo (< 1 sekunda).

Na zaslonu začne utripati trenutna vrednost. Parameter je sedaj mogoče nastaviti. Za vrednosti glejte stran 26.

- Za zmanjšanje vrednosti zavrtite tipkalo v levo.
- Za povečanje vrednosti zavrtite tipkalo v desno.
- Da shranite izbrano vrednost, na kratko pritisnite tipkalo.
- Za ponastavitev shranjene vrednosti pritisnite tipkalo in ga zadržite eno sekundo.
- Na kratko pritisnite tipkalo.

Prikaz preklopi na izbor parametrov.

7.6 Izhod iz načina "Nastavitve" (Settings)

- V izboru parametrov izberite možnost EXIT (ZAPRI).
- Na kratko pritisnite tipkalo.



Način za nastavitve se zapre tudi, če 60 sekund ne izvedete nobenega vnosa. Pri tem se prilagojena vrednost ne bo shranila.

7.7 Ponastavitev nastavitvev na tovarniške vrednosti

- V izboru parametrov izberite možnost RESET (PONASTAVITEV).
- Za dlje časa pritisnite tipkalo.

Na zaslonu se prikaže NE.

- Tipkalo zavrtite v desno na DA in za dlje časa pritisnite.

Vse nastavitve se bodo ponastavile na standardne vrednosti.

- Za prekinitev ponastavitvenega postopka tipkalo zavrtite v levo na NE in na kratko pritisnite.

8 Odpravljanje napak

Težava	Možni vzroki	Ukrepi
LED-lučka za napako utripne enkrat.	Akumulator je prazen.	Napolnite akumulator s priloženim polnilnikom.
LED-lučka za napako utripne dva krat.	Senzor je umazan.	Prepričajte se, da je optika senzorja čista; po potrebi jo očistite.
LED-lučka za napako utripne tri krat.	Vtič senzorja se je iztaknil.	Preverite vtič senzorja in ga po potrebi vtaknite v vtičnico.
	Senzor je pokvarjen.	Naj vam zamenjajo senzor.
Dozatorja ni mogoče vključiti. LED-lučka za napajanje ne svetí zeleno.	Stikalo za vklop/izklop ni na vključenem položaju ON.	Stikalo za vklop/izklop potisnite navzgor na vključen položaj ON.
	Vtična povezava med akumulatorjem in vezjem ni povezana ali pa se je prekinila.	Preverite vtič akumulatorja in ga po potrebi vtaknite v vtičnico.
	Akumulator je prazen.	Napolnite akumulator (glejte stran 35).
	Akumulator je pokvarjen.	Zamenjajte akumulator (12 V).
	Vezje je pokvarjeno.	Naj vam zamenjajo vezje.
Dozator ne odmerja razkužila, čeprav črpalka deluje.	Posoda je prazna.	Vstavite novo posodo.
	Gibke cevi so se odklopile.	Preverite gibke cevi in njihove povezave.
	Razpršilna šoba je zamašena.	Razpršilno šobo od spodaj očistite z vlažno krpo.
	Filter je zamašen.	Zamenjajte filtrirno enoto (glejte stran 40).

Težava	Možni vzroki	Ukrepi
	Filtrirna enota se je odklopila, tako da razkužilo teče nazaj v posodo.	Vtaknite filtrirno enoto v gibko cev. Pazite, da bo puščica na enoti usmerjena v smeri gibke cevi.
	Filtrirna enota je narobe montirana in blokira v smeri vsesavanja.	- Prepričajte se, ali puščica na filtrirni enoti kaže v smeri gibke cevi. - Po potrebi filtrirno enoto izvlecite iz gibke cevi, obrnite in znova vtaknite v gibko cev.
Dozator ne odmerja razkužila. Črpalka se ne aktivira.	Črpalka ne deluje pravilno.	Ročno preverite delovanje črpalke (glejte stran 29).
	Vtiči črpalke so se odklopili ali zrahljali.	Preverite vtiče črpalke in jih po potrebi vtaknite v vtičnico.
	Črpalka je pokvarjena.	Če se črpalka pri pršenju slišno ne vključi in z vsemi zgoraj opisanimi ukrepi težave ni mogoče odpraviti, naj vam zamenjajo dozator.
Dozator odmerja razkužilo brez približanja senzorju.	Okolica moti senzor.	Najprej zmanjšajte doseg območja zajemanja (glejte parameter "Distance" (Razdalja), stran 27).
	Občutljivost senzorja je prevelika.	Če se težava še naprej pojavlja, zmanjšajte občutljivost senzorja (glejte stran 27).
Nastavitev ni mogoče odpreti.	Dozator je v načinu za obratovanje.	- Izključite dozator. - Pridržite tipkalo, da ponovno vključite dozator.
	Tipkalo je pokvarjeno.	Zamenjajte dozator.
7-segmentni prikaz je prazen.	Dozator je v načinu za varčevanje z energijo.	Za vklop 7-segmentnega prikaza zavrtite tipkalo.

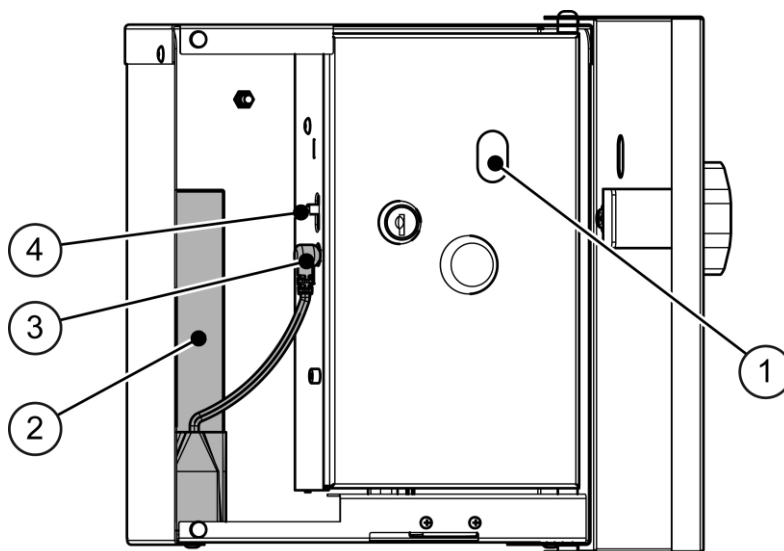
Težava	Možni vzroki	Ukrepi
	7-segmentni prikaz je pokvarjen.	Opravite kontrolo delovanja: - Izključite dozator. - Pridržite tipkalo in vključite dozator. Vsi elementi 7-segmentnega prikaza in 3 statusne LED-lučke (zelena, rumena in rdeča) morajo za kratek čas zasvetiti. 7-segmentni prikaz je pokvarjen, če najmanj ena od statusnih LED-lučk ne zasveti. - V tem primeru naj vam dozator takoj zamenjajo.
Odmeri se preveč ali premalo razkužilnega sredstva.	Količina je narobe nastavljena.	Prilagodite količino (glejte parameter "Amount" (Količina), stran 27).
Dozator razkužila ne razprši še drugič.	Čakalni čas med dvema pršenjema je predolg.	Prilagodite čas (glejte parameter "Delay" (Zamik), stran 27).
Dozator prekine pršenje.	Dlan med pršenjem zapusti območje zajemanja senzorja.	Dlan med pršenjem držite na območju zajemanja senzorja ali spremenite nastavitev tako, da se pršenje ne bo prekinilo (glejte parameter "Stop" (Zaustavitev), stran 28).
Senzor ne zazna dlani oz. dozator ne reagira na poziv.	Dlan ni na območju zajemanja senzorja.	Pridržite dlan na območju zajemanja.
	Občutljivost senzorja je premajhna.	Povečajte občutljivost senzorja (glejte parameter "Sensor" (Senzor), stran 27).
	Območje zajemanja senzorja je premajhno.	Povečajte razdaljo (glejte parameter "Distance" (Razdalja), stran 27).

Težava	Možni vzroki	Ukrepi
	Senzor je umazan (LED-lučka za senzor trajno sveti ali pa LED-lučka za napako utripne dva krat).	• Prepričajte se, da je optika senzorja čista; po potrebi jo očistite.
	Vtič senzorja se je iztaknil (LED-lučka za napako utripne tri krat).	• Preverite, ali je vtič senzorja vtaknjen v vtičnico.
	Senzor je pokvarjen.	• Naj vam zamenjajo dozator.
Ročno črpanje ne deluje.	Nastavitve so odprte, vendar parameter "pump" (Črpanje) ni izbran.	• Prepričajte se, ali je izbran parameter "pump" (Črpanje).
	Tipkalo za ročno črpanje je pokvarjeno.	• Naj vam zamenjajo dozator.
Pokrov izdelka se spusti nižje.	Blažilniki na plinski tlak so pokvarjeni.	• Zamenjajte blažilnike na plinski tlak (glejte stran 43).

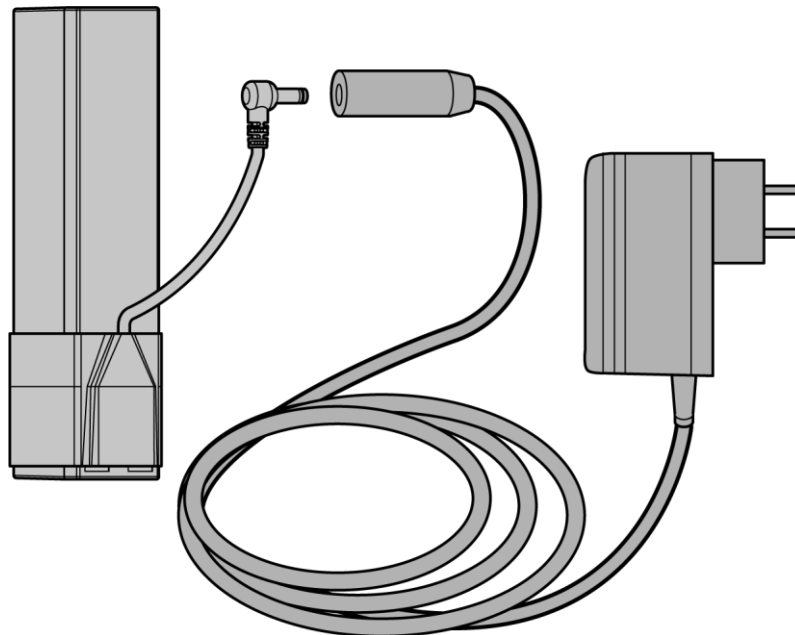
9 Polnjenje akumulatorja

POZOR!	
	Možnost okvare akumulatorja pri popolnem izpraznjenju. ➤ Ko LED-lučka za napajanje med obratovanjem zasveti rumeno, napolnite akumulator.

- Ob prvi uporabi odstranite zaščitno kapico z vtiča akumulatorja.
- Stikalo za vklop/izklop (4) potisnite navzdol na izključen položaj OFF. LED-lučka za napajanje ugasne (1). Dozator je izključen.
- Izvlecite vtič (3) akumulatorja iz vtičnice.
- Vzemite akumulator (2) iz držala.



- Vtaknite vtič akumulatorja v priključno vtičnico polnilnika.
- Polnilnik priključite v primerno vtičnico (TIP C ali F).



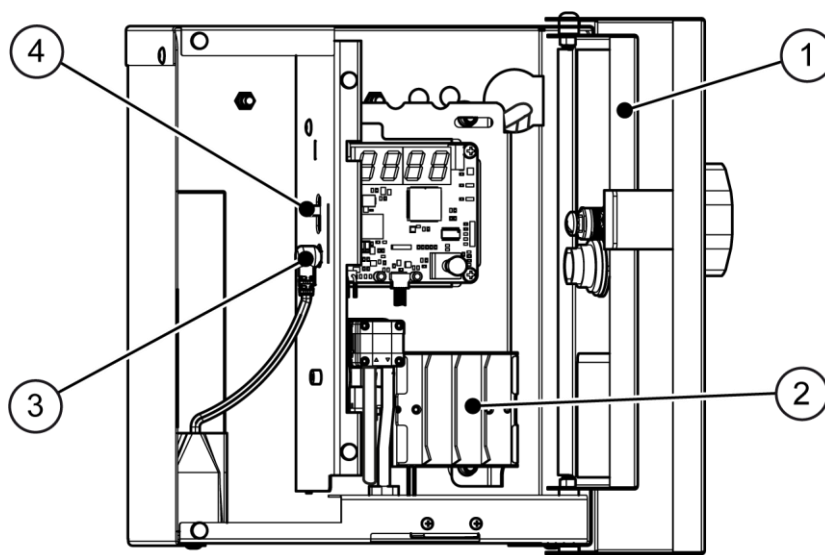
Polnjenje se bo začelo. LED-lučka poleg prikaza CHARGE (POLNJENJE) bo svetila zeleno.

Polnjenje traja pribl. 3,5 ure.

Ko LED-lučka poleg prikaza FULL (POLNO) zasveti zeleno, je polnjenje končano. LED-lučka poleg prikaza CHARGE (POLNJENJE) ugasne.

10 Vstavljanje rezervnih baterij

- Stikalo za vklop/izklop (4) potisnite navzdol na izključen položaj OFF.
- Izklopite vtič (3) akumulatorja.
- Servisna vrata (1) odprite z ustreznim ključem.
- Vstavite rezervne baterije v držalo za baterije (2). Pri tem bodite pozorni na pravilno polariteto.
- Stikalo za vklop/izklop (4) potisnite navzgor na vključen položaj ON.



i Rezervno obratovanje deluje samo, če akumulator ni priključen.

11 Vzdrževanje izdelka

11.1 Dnevni pregled

- Prepričajte se, da se pokrov, ko ga odprete, ne spusti dol. Če se, takoj zamenjajte blažilnike (glejte stran 43).
- Preverite, ali dozator deluje.
- Preverite, ali so gibke cevi oz. priključki pravilno priključeni.
- Preverite, ali je v posodi dovolj razkužilnega sredstva.
- Preverite, da rok uporabe razkužilnega sredstva še ni potekel. Upoštevajte rok uporabe in varnostni list oz. nalepko razkužilnega sredstva.
- Preverite predal za papirnate brisače in ga po potrebi napolnite.
- Po potrebi zamenjajte vrečko za smeti.

11.2 Negovanje izdelka

POZOR!	
	Možnost škode na izdelku zaradi napačnega čiščenja. ➤ Za komponente dozatorja, ki so iz legiranega jekla, uporabljajte iz legiranega jekla izključno čistilo za legirano jeklo, ki ne vsebuje trdih delcev. ➤ Nikoli ne čistiti z vodnim curkom.

Za zagotovitev pravilnega delovanja dozatorja in zaradi priporočil za preprečevanje okužb in zagotovitev higiene je treba dozator redno čistiti in razkuževati.

- Dvignite pokrov.
- Odprite dozator.
- Stikalo za vklop/izklop potisnite navzdol na izključen položaj OFF.
- Vse komponente dozatorja od zunaj razkužite npr. z razkužilnimi robčki. Pri tem upoštevajte čas učinkovanja.
- Odprite spodnja vrata.
- Odstranite pokrov s posode.
- Izvzemite gibko cev in z robčkom za enkratno uporabo, ki ne pušča vlaken, obrišite pod pokrovom oz. očistite z vročo vodo in posušite.
- Notranjost izdelka očistite z vlažno krpo.

11.3 Zamenjava posode

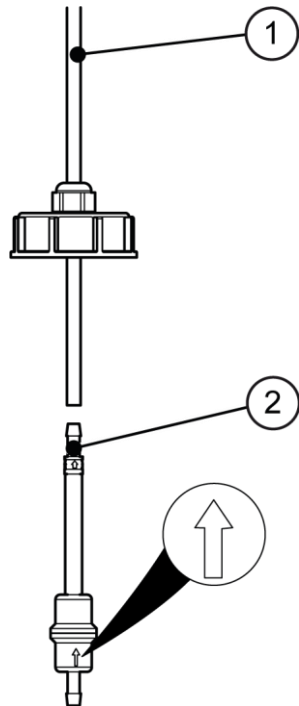
⚠ POZOR	
	Možnost poškodbe oči zaradi stika z razkužilnim sredstvom. ➤ Preberite in upoštevajte navodila v varnostnem listu razkužilnega sredstva. ➤ Če proizvajalec razkužilnega sredstva zahteva, nosite zaščitna očala in zaščitne rokavice. ➤ Razlito razkužilno sredstvo odstranite.
⚠ POZOR	
	Možnost požara zaradi razlitja razkužilnega sredstva. ➤ Uporabljajte izključno predvideno razkužilno sredstvo. ➤ Poskrbite za strokovno zamenjavo posode. ➤ Pred trajno uporabo preverite gibke cevi in njihove povezave.

- Stikalo za vklop/izklop potisnite navzdol na izključen položaj OFF. LED-lučka za napajanje ugasne. Dozator je izključen.
- Odprite spodnja vrata.
- Previdno odstranite prazno posodo. Pri tem pazite na gibko cev.
- Ostanke razkužilnega sredstva pravilno odstranite.
- Odklenite pokrov prazne posode. Pri tem zaščitite gibko cev pred umazanijo.
- Odvijte pokrov z nove posode in ga odstranite.
- Pokrov z montirano gibko cevjo privijte na novo posodo in slednjo vstavite.
- Zaprite spodnja vrata.
- Stikalo za vklop/izklop potisnite navzgor na vključen položaj ON.
- Pritisnite in zadržite tipkalo za ročno črpanje, dokler ne začne razkužilno sredstvo izstopati iz razpršilne šobe.

Dozator je znova pripravljen za uporabo.

11.4 Menjava filtrirne enote

- Preverite, ali je dozator izključen.
- Odstranite pokrov s posode.
- Odstranite staro filtrirno enoto. Pri tem izvlecite filtrirno enoto iz gibke cevi.
- Vtaknite novo filtrirno enoto (2) v gibko cev (1). Pazite, da bo puščica usmerjena v smeri gibke cevi.



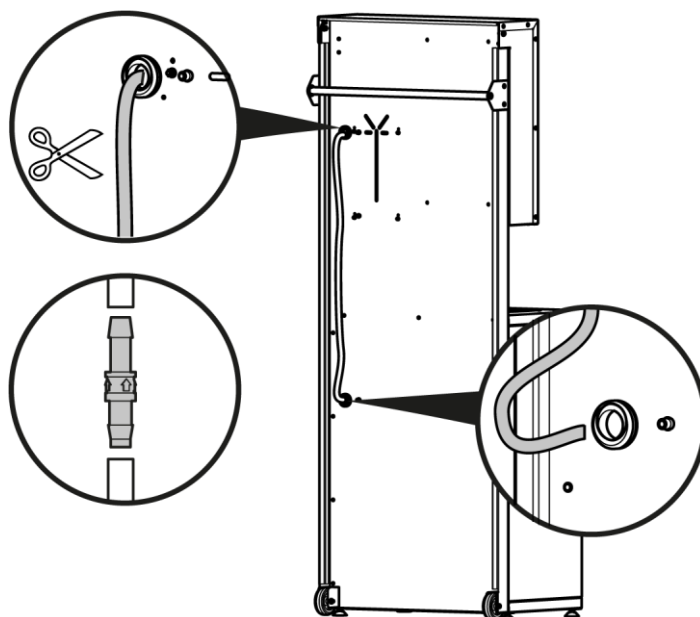
11.5 Zamenjava gibke cevi

⚠ POZOR	
⚠	Možnost poškodbe oči zaradi stika z razkužilnim sredstvom.
	➤ Preberite in upoštevajte navodila v varnostnem listu razkužilnega sredstva.
	➤ Če proizvajalec razkužilnega sredstva zahteva, nosite zaščitna očala in zaščitne rokavice.
	➤ Razlito razkužilno sredstvo odstranite.

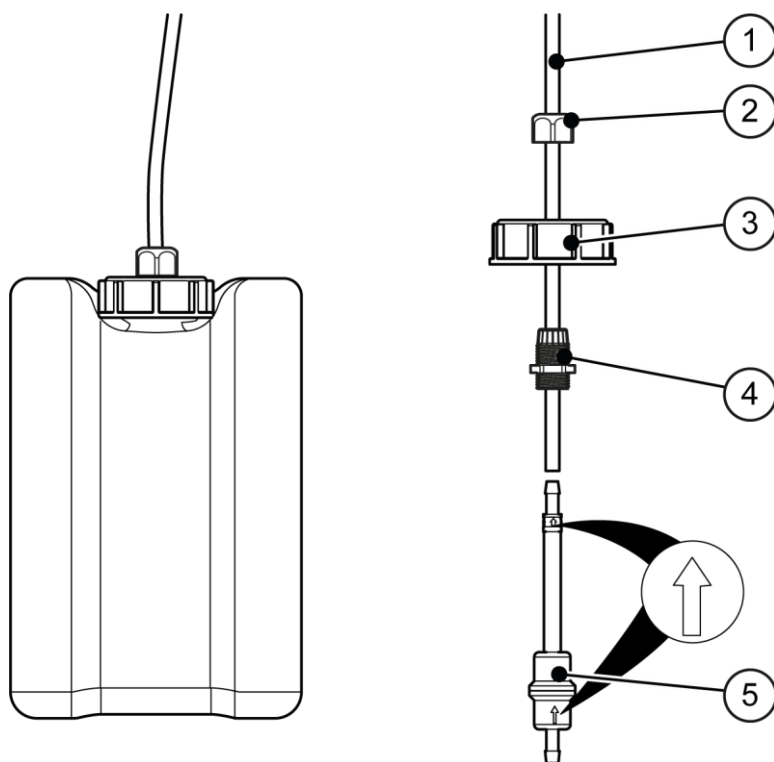
- Preverite, ali je dozator izključen.
- Preverite, ali je posoda odstranjena.
- Odstranite pokrov z gibke cevi.
- Popustite vijake pokrova na sprednji strani (glejte stran 45).
- Snemite pokrov.
- Gibko cev odrežite v bližini zgornjega gumijastega tulca.

Konec gibke cevi mora biti dovolj dolg, da je nanj mogoče namestiti cevni spojnik.

- Odstranite staro gibko cev in jo pravilno zavržite.
- Povežite novo gibko cev in konec gibke cevi s cevni spojnikom.
- Drugi konec gibke cevi napeljite skozi spodnji gumijasti tulec v notranjost.



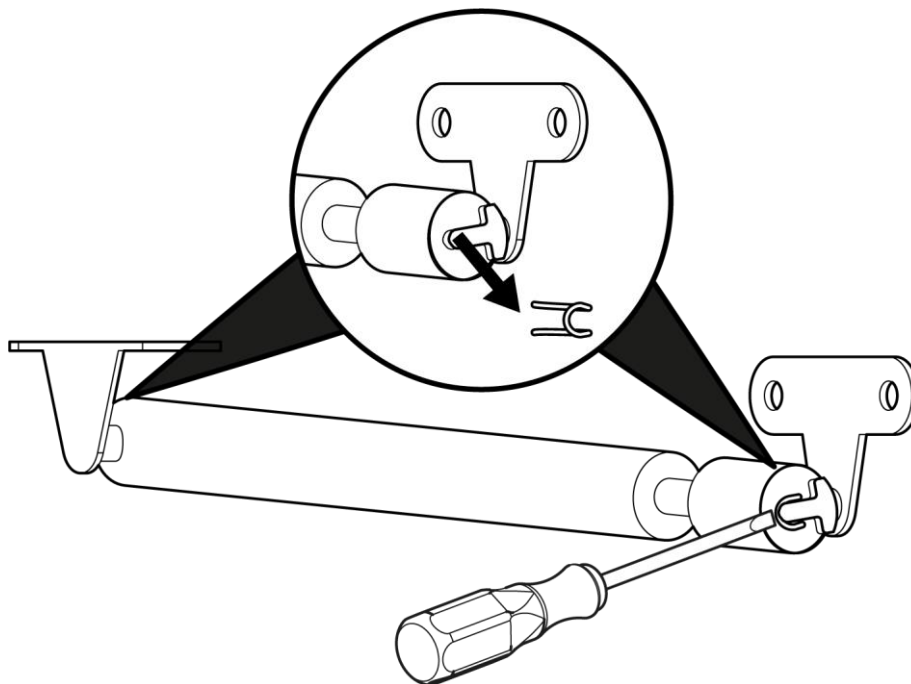
- Odprite spodnja vrata.
- Odstranite pokrov polne posode.
- Potisnite pokrivno matico (2), pokrov (3) in vpenjalni element (4) prek gibke cevi (1).
- Povežite filtrirno enoto (5) z gibko cevjo. Pri tem pazite na pravilno smer pretoka.
- Privijte pokrivno matico (2) na vpenjalni element (4).
- Pokrov (3) potisnite prek gibke cevi (1) tako daleč, da bo konec gibke cevi po montaži tik nad dnom posode.
- Zategnite pokrivno matico (2).
- Dobro zaprite pokrov posode (3).



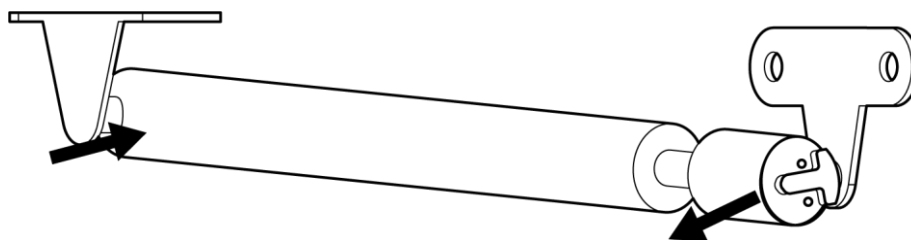
- Vstavite posodo.

11.6 Zamenjava blažilnika na plinski tlak

- Dvignite pokrov.
- Fiksirajte pokrov, da ne more pasti na tla.
- Na obeh straneh blažilnika z izvijačem odstranite sponko.



- Odstranite blažilnik na plinski tlak.



- Namestite in pritisnite nov blažilnik na plinski tlak na krogelne glave držala.
- Zaprite pokrov.

12 Po uporabi

12.1 Zaustavitev izdelka

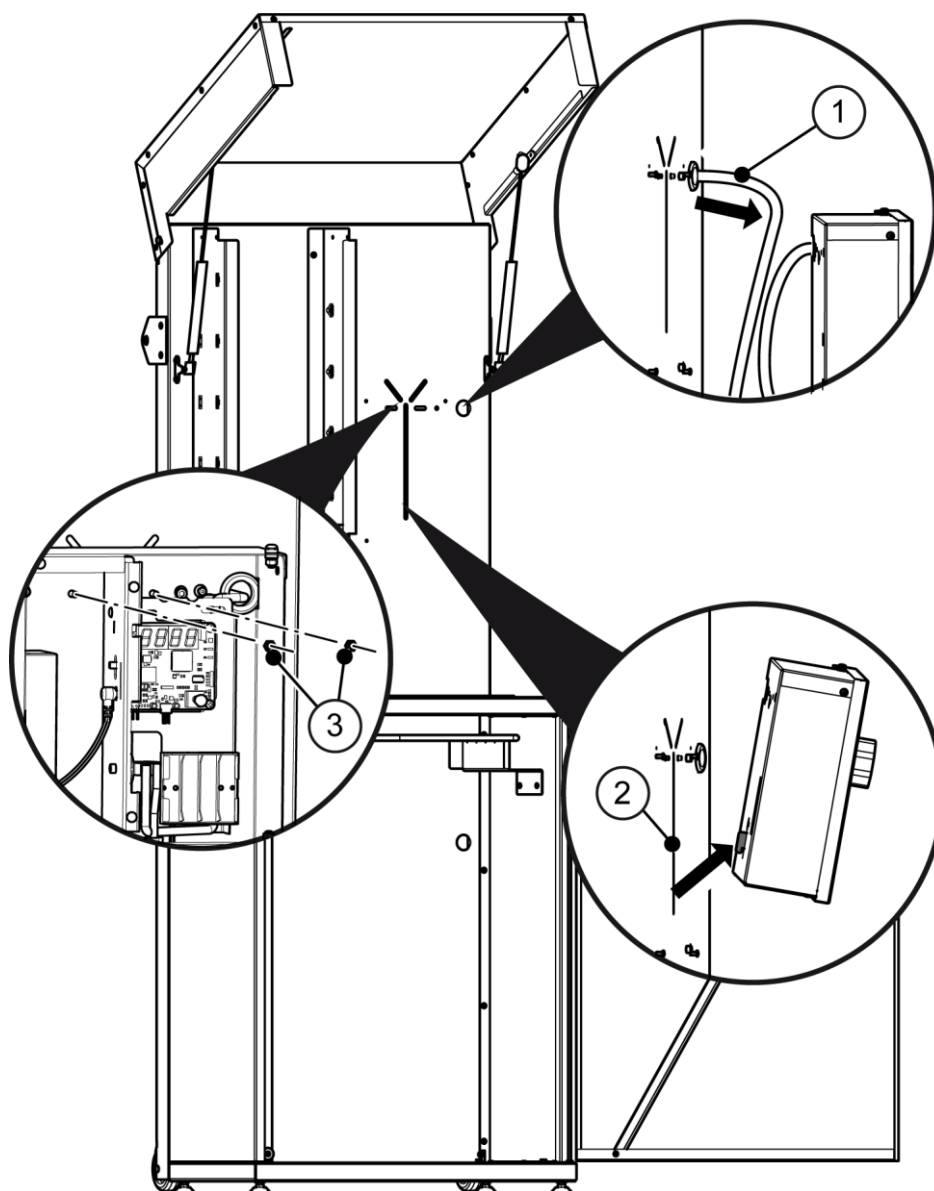
- Če izdelka dlje časa ne boste uporabljali, stikalo za vklop/izklop potisnite navzdol na izključen položaj OFF.

LED-lučka za napajanje ugasne. Dozator je izključen.

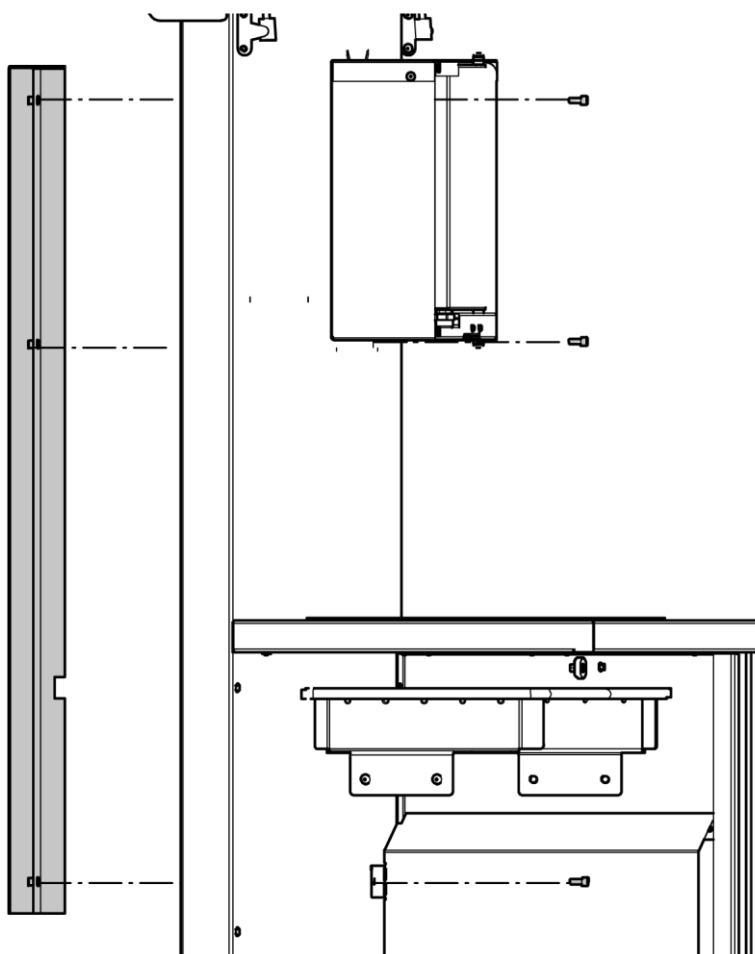
- Odstranite posodo. Pri tem snemite pokrov s cevnim navojem.
- Zaprite posodo z originalnim pokrovom.
- Izpraznite gibko cev. Pri tem pritisnite tipkalo za ročno črpanje.
- Razkužilno sredstvo prestrezite v vedro ali popivnajite s papirnato brisačo.
- Očistite komponente izdelka (glejte stran 38).

12.2 Demontaža izdelka

- Odstranite posodo.
- Zaprite posodo z originalnim pokrovom.
- Izpraznite gibko cev. Pri tem pritisnite tipkalo za ročno črpanje.
- Razkužilno sredstvo prestrezite v vedro ali popivajte s papirnato brisačo.
- Razlito razkužilno sredstvo odstranite.
- Popustite matice (3) v dozatorju.
- Izvzemite dozator (2).
- Odstranite dozator z gibko cevjo (1).
- Celotno gibko cev vzemite ven in odstranite pokrov in filter.
- Odstranite pritrdilno ploščo.



- Odstranite pokrov za gibko cev.
- Odstranite pokrov za posodo.



12.3 Odlaganje izdelka med odpadke

Embalažni material je mogoče reciklirati.

- Embalažni material je treba po koncu uporabne dobe odstraniti na okolju prijazen način.



Električne in elektronske naprave, ki so označene s tem simbolom, ne smete odstraniti med gospodinjske odpadke. Naprave lahko vsebujejo nevarne in okolju škodljive snovi.

- Izdelek odstranite v skladu z določili, ki veljajo na kraju uporabe.
- Za nadaljnje informacije se obrnite na proizvajalca ali krajevne oblasti.

13 Tehnični podatki

Higienska postaja	
Mere (V × Š × G)	1650 × 600 × 455 mm
Material	pocinkano jeklo, s praškastim premazom
Teža brez razkužilnega sredstva z dodatki	pribl. 56 kg
Predal za papirnate brisače	najv. 1500 listov

Dozator	
Mere (V × Š × G)	272,5 × 224 × 110 mm
Material	l.jek.
Utež	pribl. 5 kg
Dozirna črpalka	plastika/legirano jeklo
Upravljanje	brezdotačno
Obratovalna temperatura	Sobna temperatura
Električno napajanje	Akumulator (12 V) Čas polnjenja pribl. 3,5 ure Rezervne baterije 4× AA za zasilno delovanje in med polnjenjem akumulatorja
Razkužilno sredstvo	5 litrov (posoda z navojem RD51-UN DIN 51) vsa odobrena in na seznamih DGHM/VAH in RKI navedena tekoča razkužilna sredstva na osnovi etanola, 1-propanola in 2-propanola (gel ali pena ne) brez klora ali kisline

14 Dodatna oprema

Naziv	Številka naročila
Nalepka "Ne klor ali kisline"	7580004089089
Blažilnik na plinski tlak, srebrn	4088009426589
Filtrirna enota	4088009549001
Dovodna gibka cev s pokrovom posode (pokrov posode)	4088009509001
Akumulator 12 V, 2,6 Ah s priključnim kablom	4088009519001
Polnilnik za akumulator	4088009529001
Ključ za cilindrično ključavnico	4088009049089

15 **Služba za stranke**

- Pri težavah z našim izdelkom se najprej obrnite na našo službo za stranke (glejte stran 53).
- V primeru popravila izdelek pošljite na naslednji naslov.

J.D. Geck GmbH
Gielster Stück 5
58513 Lüdenscheid
Nemčija

16 Garancija

Izdelek je podjetje J.D. Geck GmbH pred dostavo skrbno preverilo in opravilo končni pregled. Če kljub temu pride do razloga za reklamacijo, je treba postopati sledeče:

V kolikor pogodbeno ni dogovorjeno drugače, se garancijsko obdobje začne z datumom dostave in se končate po poteku 24 mesecev. Ugotovljene napake je treba prijaviti najpozneje 14 dni po tem, ko jih opazite in sicer tako, da izpolnjen obrazec za reklamacije pošljete podjetju J.D. Geck GmbH.

Garancija velja za napake, ki so dokazano posledica materialnih ali proizvodnih napak. Stroške, nastale z odpravljanjem motenj ter s tem povezane stroške prevoza in montaže, krije podjetje J.D. Geck GmbH. Nadaljnji zahtevki so izključeni.

Pokvarjeni deli, ki jih podjetje zamenja, so po tem last podjetja J.D. Geck GmbH. V primeru tovrstnih popravil se garancijsko obdobje za celoten izdelek ne začne šteti znova. Vsa popravila ali servisna dela mora izvesti podjetje J.D. Geck GmbH ali pooblaščen serviser podjetja Geck. Pri neupoštevanju navedenega popolne garancije ni mogoče prevzeti.

Pri neupoštevanju navodil za uporabo, neprimerni ali nestrokovni uporabi, napačni montaži (s strani tretjih oseb) ali škodi, nastali zaradi tujega poseganja v napravo, garancija preneha veljati.

Geck®

ES-/EU-izjava o skladnosti

Proizvajalec: J.D. Geck GmbH
Grüniewiese 28, 58762 Altena, Nemčija

Izdelek: Higijenska postaja

Tip: SensorTouch L

Proizvajalec na lastno odgovornost izjavlja, da je izdelek v skladu z veljavnimi harmoniziranimi predpisi naslednjih Direktiv:

- Direktiva o strojih 2006/42/ES (UL EU L 157/24 z dne 9.6.2006)
- Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU (UL EU L 96/79 z dne 29.03.2014)

Uporabljeni so naslednji harmonizirani standardi:

- | | |
|-----------------------------|--|
| EN ISO 12100:2010-11 | Varnost strojev - Splošna načela za načrtovanje - Ocena tveganja in zmanjšanje tveganja |
| EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 | Elektromagnetna združljivost (EMZ) - Del 6-3: Osnovni standardi - Standard oddajanja motenj v stanovanjskih, poslovnih in manj zahtevnih industrijskih okoljih |
| EN 61000-6-2:2005 | Elektromagnetna združljivost (EMZ) - Del 6-2: Osnovni standardi - Odpornost za industrijska okolja |

Ime in naslov osebe, pooblaščen za izdelavo tehnične dokumentacije:

J.D. Geck GmbH, Grüniewiese 28, 58762 Altena, Nemčija
Telefon: +49-2352-542-0, E-Mail: geck@geck.de

Altena, 08.11.2021


Oliver Görlich
Poslovodni družbenik

Naslov proizvajalca

J.D. Geck GmbH

Grünewiese 28

58762 Altena

Nemčija

Telefonska številka: +49-2352-542-0

E-pošta: geck@geck.de

Internet: www.geck.de